



Bonjour Brno 2015

50 let partnerství mezi městy Rennes a Brno

10. 4. – 26. 4. 2015



REVUE DE PRESSE

et photographies des actions menées à Brno par notre association YEPCE du 10 avril au 13 septembre 2015.

à l'occasion du festival **Bonjour Brno** dans le cadre du **50e anniversaire du jumelage entre les villes de Rennes et Brno**, à l'occasion des **10 ans du Musée de la culture Rom de Brno** et des **10 ans de soutien de notre association au groupe de musique Slovaque Kesaj Tchave**.

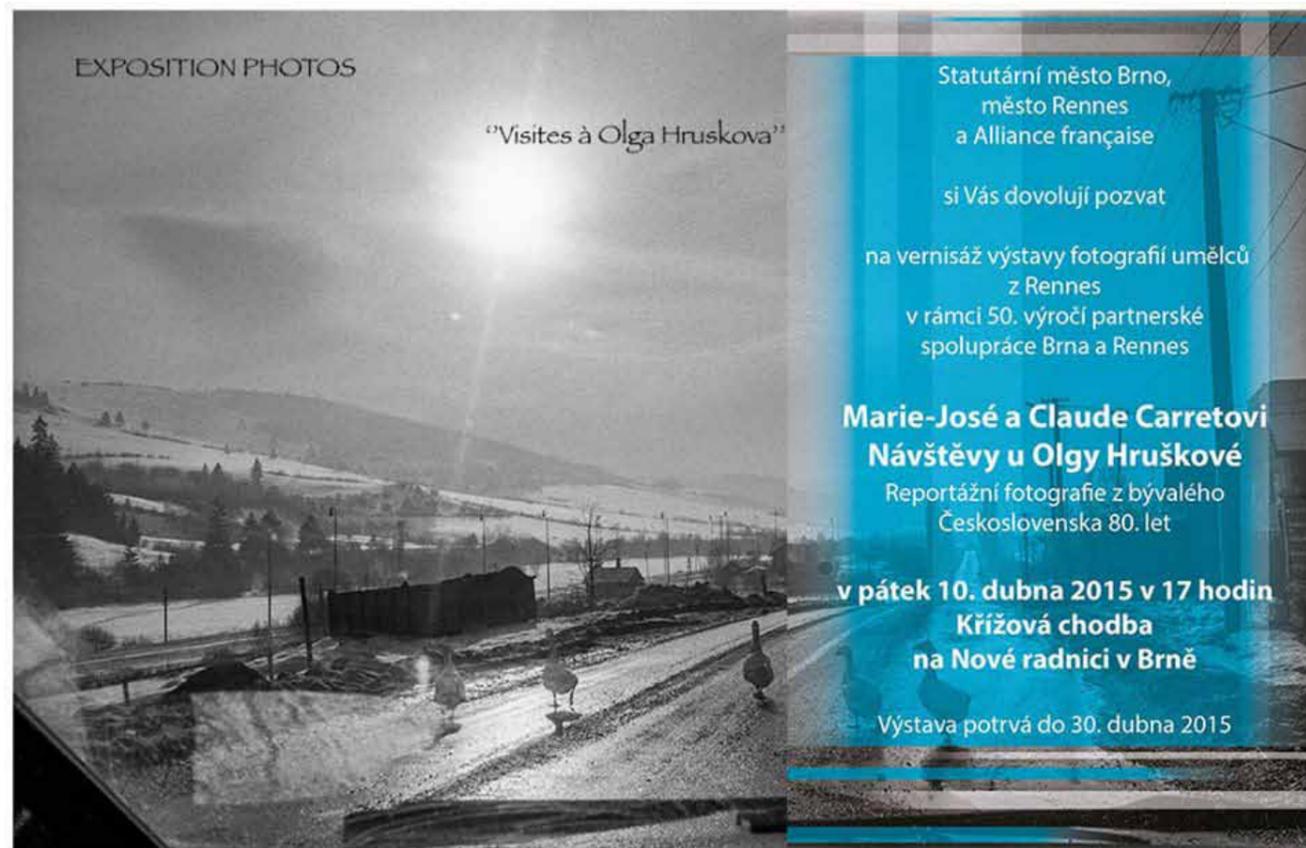


Exposition «Visites à Olga Hruskova»

Exposition photo de Claude et Marie-José Carret

Galerie du Cloître Mairie de BRNO du 10 au 30 avril 2015

Vernissage en présence de l'ambassadeur



TCHÉCOSLOVAQUIE 1984 /1994



EXPOSITIONS AU Musée de la culture Rom à Brno.

Rom à Brno.

Du 10 avril au 13 septembre 2015.

Brochure :



VYSTAVUJÍCÍ AUTOŘI

Johann Le Berre: Bohatství Romů / Roma, a paradise for the eyes / Oiganes, le paradis des yeux / Le Romanygo Barlavipert

Vystava snímá obličej úryvků z dokumentárního komiksu „Bohatství Romů“ na kreslené pracoviště Johanna Le Berre, ilustrátor z francouzského Rennes. Komik vychází z kroniky Ivana Alkimova, který spolu se svou ženou Helenou zabývá hudbou a tančí v muzeu „Kesaj Čhave“ souboru z dětí pocházejících z osad na východním Slovensku. Vystava vzniká za podpory města Brna, města Rennes a francouzského institutu v rámci obřadů 50. výročí spolupráce Brna a Rennes a je součástí festivalu Romanygo Barlavipert.

Jean-Michel Delage/ Apppa: Kesaj Čhave, zázrak dětí vily Kesaj / Kesaj Tchive, the miracle of the children of the Fairy / Kesaj Tchive, le miracle des enfants de la fée / Kesaj Čhave – děti, to se říká le čtenáře lach Kesaj

Jean-Michel Delage více než 20 let působí jako nezávislý fotograf a sám se zabývá fotografiou. Zajímá se zejména o společenské témata, spolupracuje s francouzskými a mezinárodními časopisy. Vystava fotografií pochází z jeho poslední vydané knihy Kesaj Tchive.

Claude a Marie-José Carretovi: Naše cesty za Romy / Our journey in Roma country / Nos voyages en Tsiganie / Priraz put o svetos, kaj te dikhas kar o Roma dzhem

Fotografie z Rennes Marie-José a Claude Carretovi tvoří především reportážní fotografie a portréty krajiny. Od roku 1994 pravidelně podnikají cesty za Romy zčásti v Dřívějších Slovensku, Jugoslávii, Maďarsku, Rumunsku, Moldávii a Ukrajině.

VÝTVARNÁ DÍLNA PRO DĚTI POŘADANÁ V RÁMCI VÝSTAVY:

Zahrnuje společnou práci výtvarky „Bohatství Romů“ a vlastní tvorbu v atelieru. Zúčastněné jednotlivými cvičenými s tužkou a papírem, abychom se seznámili se světem vlastního komiksu. Program trvá 90 minut, děti mladší 6ti let mohou přijít pouze v doprovodu rodičů.

Termíny pro veřejnost: 26.4., 24.5. a 21.6. 2015 vždy v 15.00 hodin. VSTUP ZDARMA V DOPROVODU RODIČŮ

Pro skupiny je program možná obhájit prostřednictvím e-mailu lektor@rommuz.cz

Johann LE BERRE

Johann LE BERRE se narodil v roce 1975 ve francouzském Quimper. Je autorem komiksů a ilustrátorem časopisů a knih pro mládež. Po maturitě na umělecké škole v Brestu získal bakalářský titul a výtvarného umění v Rennes. Potom pokračoval ve studiu na Vysoké škole umělecké (Ecole Nationale Supérieure d'Art Appliqué et Métiers d'Art) v Paříži. Dva roky pracoval v Centre Pompidou.

V letech 2000-2005 koordinoval umělecký prostor ARKIMAGE v lidové čtvrti v Nancy. V roce 2004 založil s kameramanem Sébastienem Frabouletem sdružení YEPCE „Youth's European Project for Cultural Exchanges“, které má za cíl rozvíjet evropský kulturní dialog. V roce 2005 se přestěhoval do Rennes a rozhodl se zůstat věnovat ilustraci. Zakotvil u nakladatelství Hamattan, pro které vytvořil již kolem desítky knih. V letech 2008-2010 spolupracoval s časopisy images DOC a Filoteo (nakl. Bayard Press). V roce 2009 se podílel na knize Můj atlas dvou světů (nakladatelství Larousse).

Setkání se skupinou Kesaj Čhave na něj mělo rozhodující vliv. Deset let aktivně skupinu podporuje a často se za ní na Slovensko vrací – letecky, autem a dokonce i na kole. O Kesaj Čhave vytvořil komiks, který vyjde letosního roku u nakladatelství STERKIS.

Hlavní projekty, které realizoval v rámci sdružení Yepce:

- 2006 – pobyt Kesaj Čhave v oblasti Morávie, výměrné pobyty s tudební školou Comnana • 2008 – pobyt v Rennes MJC Breizhryny • 2009/2010 – soutěž SAPPi ve prospěch skupiny Kesaj Čhave, spolupráce s Vysokou školou užitého umění Olivier de Serras • 2010 – cesta na kole z Rennes do Kežmarku na podporu skupiny Kesaj Čhave • 2010 – pozvání Kesaj Čhave na festival Quartier d'été v Rennes • 2011 – festival Acroche-Coeurs, informační stránka „Anrens“ • 2015 – Děti na východě, pobyt v MJC Breizhryny, Rennes

Jean-Michel DELAGE / APPPA

Jean-Michel DELAGE / APPPA se narodil roku 1963 v Meaux poblíž Paříže. Od roku 2008 žije v Angers.

Pracuje pro tisk ve Francii i v zahraničí, zaměřuje se na imigraci a další společenské témata.

Jeho reportáže vyšly ve francouzském tisku: Le Pèlerin, Okapi, La Croix, Astrapi, Phosphore, Femme actuelle, VSD, Grands reportages, L'Humanité, Afrique magazine, Témoignage Chrétien, Une nouvelle planète, Jeunes, les Clés de l'actu, Infirmité mag, Nouvel observateur... Spolupracuje rovněž s CCFD, handicap International, Action Centre la Fam. Některé z jeho reportáží síly agentury Sisa press a OTImages.

Jean-Michel říká: „Setkání s Ivanem Alkimovem ve mně probudilo touhu stát se do práce. Jeden časopis si u mě objednal portrét tohoto slovenského hudebníka, který pracuje s Romy. Po prvním setkání jsem se chtěl dozvědět o této iniciativě mnohem víc. Odejel jsem na Slovensko, abych viděl každodenní život Romů a pochopil, jak je nová práce s dětmi důležitá. Následovaly další cesty.“

3 roky Jean-Michel následoval varu a děti po Paříži, v rumunských osadách, v Saint-Denis a Montreuil, během jejich tůně ve Francii a potom na Slovensko.

V červnu 2015 spatřila světlo světa fotografická kniha Kesaj Čhave, zázrak dětí vily, která vypráví jedinečný příběh těchto Romů. Vydalo ji nakladatelství Editions de Juillet a obsahuje sérii desítek barevných fotografií a úryvků z kroniky Ivana Alkimova.



Claude a Marie-José CARRETOVI

Claude CARRET se narodil v roce 1949 v Rennes. S fotografováním začal v roce 1976. V letech 1998 až 2002 byl uměleckým konzultantem v Galerii fotografie Carre d'Art v kulturním centru Chartres v Bretani.

Marie-José CARRETOVÁ se narodila v roce 1951 v německém Trieru. Fotografovat začala v roce 1980.

Manželé Carretovi se zabývají hlavně krajinou a reportážemi. Od roku 1994 podnikli mnoho cest do bývalého Československa, Jugoslávie, Maďarska, Rumunska, Moldávie a na Ukrajinu. Zajímají se o romské komunity především ve východní Evropě.

První dílo publikovali v roce 1996 ve spolupráci s přítelem, romským spisovatelem Mateo Maximoffem. V roce 1999 se na žádost UNESCO objevily jejich fotografie v díle Sganeux Heuroux si tu se šel! Více než dvacet let mají blízký kontakt s politickými úředníky z Laosu, kteří žijí v Bretani. V roce 2000 předstoupili v Koumouze v Rennes jejich kulturní vizi. V témže roce byli některé fotografie vystaveny v galerii Galerie Chambre avec Vues. V roce 2001 Claude publikuje společně se spisovatelem a výtvarníkem Jean-Loup Le Cuff knihu fotografií a poezie. V roce 2007 La Cité Nationale de l'Immigration vybrala některé jejich fotografie do Muzea DOKEE.

Carretovi pracují a žijí v Bretani, jejich fotografie jsou součástí významných veřejných i soukromých sbírek. Pravidelně vystavují ve Francii a v zahraničí. V České republice prezentovali své práce v Chebu, Praze, Hodoníně a ve Žďarce nad Sázavou. V letech 2009 a 2012 získali větší sérii jejich fotografií Muzeum Bretaně.

Hlavní výstavní realizace: Festival L'Art de Vivre, Galerie du Centre de la Ville, Rennes 1996; Musée de la Ville de Rennes 1997; Musée de la Ville de Rennes 1998; Musée de la Ville de Rennes 1999; Musée de la Ville de Rennes 2000; Musée de la Ville de Rennes 2001; Musée de la Ville de Rennes 2002; Musée de la Ville de Rennes 2003; Musée de la Ville de Rennes 2004; Musée de la Ville de Rennes 2005; Musée de la Ville de Rennes 2006; Musée de la Ville de Rennes 2007; Musée de la Ville de Rennes 2008; Musée de la Ville de Rennes 2009; Musée de la Ville de Rennes 2010; Musée de la Ville de Rennes 2011; Musée de la Ville de Rennes 2012; Musée de la Ville de Rennes 2013; Musée de la Ville de Rennes 2014; Musée de la Ville de Rennes 2015; Musée de la Ville de Rennes 2016; Musée de la Ville de Rennes 2017; Musée de la Ville de Rennes 2018; Musée de la Ville de Rennes 2019; Musée de la Ville de Rennes 2020; Musée de la Ville de Rennes 2021; Musée de la Ville de Rennes 2022; Musée de la Ville de Rennes 2023; Musée de la Ville de Rennes 2024; Musée de la Ville de Rennes 2025; Musée de la Ville de Rennes 2026; Musée de la Ville de Rennes 2027; Musée de la Ville de Rennes 2028; Musée de la Ville de Rennes 2029; Musée de la Ville de Rennes 2030; Musée de la Ville de Rennes 2031; Musée de la Ville de Rennes 2032; Musée de la Ville de Rennes 2033; Musée de la Ville de Rennes 2034; Musée de la Ville de Rennes 2035; Musée de la Ville de Rennes 2036; Musée de la Ville de Rennes 2037; Musée de la Ville de Rennes 2038; Musée de la Ville de Rennes 2039; Musée de la Ville de Rennes 2040; Musée de la Ville de Rennes 2041; Musée de la Ville de Rennes 2042; Musée de la Ville de Rennes 2043; Musée de la Ville de Rennes 2044; Musée de la Ville de Rennes 2045; Musée de la Ville de Rennes 2046; Musée de la Ville de Rennes 2047; Musée de la Ville de Rennes 2048; Musée de la Ville de Rennes 2049; Musée de la Ville de Rennes 2050; Musée de la Ville de Rennes 2051; Musée de la Ville de Rennes 2052; Musée de la Ville de Rennes 2053; Musée de la Ville de Rennes 2054; Musée de la Ville de Rennes 2055; Musée de la Ville de Rennes 2056; Musée de la Ville de Rennes 2057; Musée de la Ville de Rennes 2058; Musée de la Ville de Rennes 2059; Musée de la Ville de Rennes 2060; Musée de la Ville de Rennes 2061; Musée de la Ville de Rennes 2062; Musée de la Ville de Rennes 2063; Musée de la Ville de Rennes 2064; Musée de la Ville de Rennes 2065; Musée de la Ville de Rennes 2066; Musée de la Ville de Rennes 2067; Musée de la Ville de Rennes 2068; Musée de la Ville de Rennes 2069; Musée de la Ville de Rennes 2070; Musée de la Ville de Rennes 2071; Musée de la Ville de Rennes 2072; Musée de la Ville de Rennes 2073; Musée de la Ville de Rennes 2074; Musée de la Ville de Rennes 2075; Musée de la Ville de Rennes 2076; Musée de la Ville de Rennes 2077; Musée de la Ville de Rennes 2078; Musée de la Ville de Rennes 2079; Musée de la Ville de Rennes 2080; Musée de la Ville de Rennes 2081; Musée de la Ville de Rennes 2082; Musée de la Ville de Rennes 2083; Musée de la Ville de Rennes 2084; Musée de la Ville de Rennes 2085; Musée de la Ville de Rennes 2086; Musée de la Ville de Rennes 2087; Musée de la Ville de Rennes 2088; Musée de la Ville de Rennes 2089; Musée de la Ville de Rennes 2090; Musée de la Ville de Rennes 2091; Musée de la Ville de Rennes 2092; Musée de la Ville de Rennes 2093; Musée de la Ville de Rennes 2094; Musée de la Ville de Rennes 2095; Musée de la Ville de Rennes 2096; Musée de la Ville de Rennes 2097; Musée de la Ville de Rennes 2098; Musée de la Ville de Rennes 2099; Musée de la Ville de Rennes 2100; Musée de la Ville de Rennes 2101; Musée de la Ville de Rennes 2102; Musée de la Ville de Rennes 2103; Musée de la Ville de Rennes 2104; Musée de la Ville de Rennes 2105; Musée de la Ville de Rennes 2106; Musée de la Ville de Rennes 2107; Musée de la Ville de Rennes 2108; Musée de la Ville de Rennes 2109; Musée de la Ville de Rennes 2110; Musée de la Ville de Rennes 2111; Musée de la Ville de Rennes 2112; Musée de la Ville de Rennes 2113; Musée de la Ville de Rennes 2114; Musée de la Ville de Rennes 2115; Musée de la Ville de Rennes 2116; Musée de la Ville de Rennes 2117; Musée de la Ville de Rennes 2118; Musée de la Ville de Rennes 2119; Musée de la Ville de Rennes 2120; Musée de la Ville de Rennes 2121; Musée de la Ville de Rennes 2122; Musée de la Ville de Rennes 2123; Musée de la Ville de Rennes 2124; Musée de la Ville de Rennes 2125; Musée de la Ville de Rennes 2126; Musée de la Ville de Rennes 2127; Musée de la Ville de Rennes 2128; Musée de la Ville de Rennes 2129; Musée de la Ville de Rennes 2130; Musée de la Ville de Rennes 2131; Musée de la Ville de Rennes 2132; Musée de la Ville de Rennes 2133; Musée de la Ville de Rennes 2134; Musée de la Ville de Rennes 2135; Musée de la Ville de Rennes 2136; Musée de la Ville de Rennes 2137; Musée de la Ville de Rennes 2138; Musée de la Ville de Rennes 2139; Musée de la Ville de Rennes 2140; Musée de la Ville de Rennes 2141; Musée de la Ville de Rennes 2142; Musée de la Ville de Rennes 2143; Musée de la Ville de Rennes 2144; Musée de la Ville de Rennes 2145; Musée de la Ville de Rennes 2146; Musée de la Ville de Rennes 2147; Musée de la Ville de Rennes 2148; Musée de la Ville de Rennes 2149; Musée de la Ville de Rennes 2150; Musée de la Ville de Rennes 2151; Musée de la Ville de Rennes 2152; Musée de la Ville de Rennes 2153; Musée de la Ville de Rennes 2154; Musée de la Ville de Rennes 2155; Musée de la Ville de Rennes 2156; Musée de la Ville de Rennes 2157; Musée de la Ville de Rennes 2158; Musée de la Ville de Rennes 2159; Musée de la Ville de Rennes 2160; Musée de la Ville de Rennes 2161; Musée de la Ville de Rennes 2162; Musée de la Ville de Rennes 2163; Musée de la Ville de Rennes 2164; Musée de la Ville de Rennes 2165; Musée de la Ville de Rennes 2166; Musée de la Ville de Rennes 2167; Musée de la Ville de Rennes 2168; Musée de la Ville de Rennes 2169; Musée de la Ville de Rennes 2170; Musée de la Ville de Rennes 2171; Musée de la Ville de Rennes 2172; Musée de la Ville de Rennes 2173; Musée de la Ville de Rennes 2174; Musée de la Ville de Rennes 2175; Musée de la Ville de Rennes 2176; Musée de la Ville de Rennes 2177; Musée de la Ville de Rennes 2178; Musée de la Ville de Rennes 2179; Musée de la Ville de Rennes 2180; Musée de la Ville de Rennes 2181; Musée de la Ville de Rennes 2182; Musée de la Ville de Rennes 2183; Musée de la Ville de Rennes 2184; Musée de la Ville de Rennes 2185; Musée de la Ville de Rennes 2186; Musée de la Ville de Rennes 2187; Musée de la Ville de Rennes 2188; Musée de la Ville de Rennes 2189; Musée de la Ville de Rennes 2190; Musée de la Ville de Rennes 2191; Musée de la Ville de Rennes 2192; Musée de la Ville de Rennes 2193; Musée de la Ville de Rennes 2194; Musée de la Ville de Rennes 2195; Musée de la Ville de Rennes 2196; Musée de la Ville de Rennes 2197; Musée de la Ville de Rennes 2198; Musée de la Ville de Rennes 2199; Musée de la Ville de Rennes 2200; Musée de la Ville de Rennes 2201; Musée de la Ville de Rennes 2202; Musée de la Ville de Rennes 2203; Musée de la Ville de Rennes 2204; Musée de la Ville de Rennes 2205; Musée de la Ville de Rennes 2206; Musée de la Ville de Rennes 2207; Musée de la Ville de Rennes 2208; Musée de la Ville de Rennes 2209; Musée de la Ville de Rennes 2210; Musée de la Ville de Rennes 2211; Musée de la Ville de Rennes 2212; Musée de la Ville de Rennes 2213; Musée de la Ville de Rennes 2214; Musée de la Ville de Rennes 2215; Musée de la Ville de Rennes 2216; Musée de la Ville de Rennes 2217; Musée de la Ville de Rennes 2218; Musée de la Ville de Rennes 2219; Musée de la Ville de Rennes 2220; Musée de la Ville de Rennes 2221; Musée de la Ville de Rennes 2222; Musée de la Ville de Rennes 2223; Musée de la Ville de Rennes 2224; Musée de la Ville de Rennes 2225; Musée de la Ville de Rennes 2226; Musée de la Ville de Rennes 2227; Musée de la Ville de Rennes 2228; Musée de la Ville de Rennes 2229; Musée de la Ville de Rennes 2230; Musée de la Ville de Rennes 2231; Musée de la Ville de Rennes 2232; Musée de la Ville de Rennes 2233; Musée de la Ville de Rennes 2234; Musée de la Ville de Rennes 2235; Musée de la Ville de Rennes 2236; Musée de la Ville de Rennes 2237; Musée de la Ville de Rennes 2238; Musée de la Ville de Rennes 2239; Musée de la Ville de Rennes 2240; Musée de la Ville de Rennes 2241; Musée de la Ville de Rennes 2242; Musée de la Ville de Rennes 2243; Musée de la Ville de Rennes 2244; Musée de la Ville de Rennes 2245; Musée de la Ville de Rennes 2246; Musée de la Ville de Rennes 2247; Musée de la Ville de Rennes 2248; Musée de la Ville de Rennes 2249; Musée de la Ville de Rennes 2250; Musée de la Ville de Rennes 2251; Musée de la Ville de Rennes 2252; Musée de la Ville de Rennes 2253; Musée de la Ville de Rennes 2254; Musée de la Ville de Rennes 2255; Musée de la Ville de Rennes 2256; Musée de la Ville de Rennes 2257; Musée de la Ville de Rennes 2258; Musée de la Ville de Rennes 2259; Musée de la Ville de Rennes 2260; Musée de la Ville de Rennes 2261; Musée de la Ville de Rennes 2262; Musée de la Ville de Rennes 2263; Musée de la Ville de Rennes 2264; Musée de la Ville de Rennes 2265; Musée de la Ville de Rennes 2266; Musée de la Ville de Rennes 2267; Musée de la Ville de Rennes 2268; Musée de la Ville de Rennes 2269; Musée de la Ville de Rennes 2270; Musée de la Ville de Rennes 2271; Musée de la Ville de Rennes 2272; Musée de la Ville de Rennes 2273; Musée de la Ville de Rennes 2274; Musée de la Ville de Rennes 2275; Musée de la Ville de Rennes 2276; Musée de la Ville de Rennes 2277; Musée de la Ville de Rennes 2278; Musée de la Ville de Rennes 2279; Musée de la Ville de Rennes 2280; Musée de la Ville de Rennes 2281; Musée de la Ville de Rennes 2282; Musée de la Ville de Rennes 2283; Musée de la Ville de Rennes 2284; Musée de la Ville de Rennes 2285; Musée de la Ville de Rennes 2286; Musée de la Ville de Rennes 2287; Musée de la Ville de Rennes 2288; Musée de la Ville de Rennes 2289; Musée de la Ville de Rennes 2290; Musée de la Ville de Rennes 2291; Musée de la Ville de Rennes 2292; Musée de la Ville de Rennes 2293; Musée de la Ville de Rennes 2294; Musée de la Ville de Rennes 2295; Musée de la Ville de Rennes 2296; Musée de la Ville de Rennes 2297; Musée de la Ville de Rennes 2298; Musée de la Ville de Rennes 2299; Musée de la Ville de Rennes 2300; Musée de la Ville de Rennes 2301; Musée de la Ville de Rennes 2302; Musée de la Ville de Rennes 2303; Musée de la Ville de Rennes 2304; Musée de la Ville de Rennes 2305; Musée de la Ville de Rennes 2306; Musée de la Ville de Rennes 2307; Musée de la Ville de Rennes 2308; Musée de la Ville de Rennes 2309; Musée de la Ville de Rennes 2310; Musée de la Ville de Rennes 2311; Musée de la Ville de Rennes 2312; Musée de la Ville de Rennes 2313; Musée de la Ville de Rennes 2314; Musée de la Ville de Rennes 2315; Musée de la Ville de Rennes 2316; Musée de la Ville de Rennes 2317; Musée de la Ville de Rennes 2318; Musée de la Ville de Rennes 2319; Musée de la Ville de Rennes 2320; Musée de la Ville de Rennes 2321; Musée de la Ville de Rennes 2322; Musée de la Ville de Rennes 2323; Musée de la Ville de Rennes 2324; Musée de la Ville de Rennes 2325; Musée de la Ville de Rennes 2326; Musée de la Ville de Rennes 2327; Musée de la Ville de Rennes 2328; Musée de la Ville de Rennes 2329; Musée de la Ville de Rennes 2330; Musée de la Ville de Rennes 2331; Musée de la Ville de Rennes 2332; Musée de la Ville de Rennes 2333; Musée de la Ville de Rennes 2334; Musée de la Ville de Rennes 2335; Musée de la Ville de Rennes 2336; Musée de la Ville de Rennes 2337; Musée de la Ville de Rennes 2338; Musée de la Ville de Rennes 2339; Musée de la Ville de Rennes 2340; Musée de la Ville de Rennes 2341; Musée de la Ville de Rennes 2342; Musée de la Ville de Rennes 2343; Musée de la Ville de Rennes 2344; Musée de la Ville de Rennes 2345; Musée de la Ville de Rennes 2346; Musée de la Ville de Rennes 2347; Musée de la Ville de Rennes 2348; Musée de la Ville de Rennes 2349; Musée de la Ville de Rennes 2350; Musée de la Ville de Rennes 2351; Musée de la Ville de Rennes 2352; Musée de la Ville de Rennes 2353; Musée de la Ville de Rennes 2354; Musée de la Ville de Rennes 2355; Musée de la Ville de Rennes 2356; Musée de la Ville de Rennes 2357; Musée de la Ville de Rennes 2358; Musée de la Ville de Rennes 2359; Musée de la Ville de Rennes 2360; Musée de la Ville de Rennes 2361; Musée de la Ville de Rennes 2362; Musée de la Ville de Rennes 2363; Musée de la Ville de Rennes 2364; Musée de la Ville de Rennes 2365; Musée de la Ville de Rennes 2366; Musée de la Ville de Rennes 2367; Musée de la Ville de Rennes 2368; Musée de la Ville de Rennes 2369; Musée de la Ville de Rennes 2370; Musée de la Ville de Rennes 2371; Musée de la Ville de Rennes 2372; Musée de la Ville de Rennes 2373; Musée de la Ville de Rennes 2374; Musée de la Ville de Rennes 2375; Musée de la Ville de Rennes 2376; Musée de la Ville de Rennes 2377; Musée de la Ville de Rennes 2378; Musée de la Ville de Rennes 2379; Musée de la Ville de Rennes 2380; Musée de la Ville de Rennes 2381; Musée de la Ville de Rennes 2382; Musée de la Ville de Rennes 2383; Musée de la Ville de Rennes 2384; Musée de la Ville de Rennes 2385; Musée de la Ville de Rennes 2386; Musée de la Ville de Rennes 2387; Musée de la Ville de Rennes 2388; Musée de la Ville de Rennes 2389; Musée de la Ville de Rennes 2390; Musée de la Ville de Rennes 2391; Musée de la Ville de Rennes 2392; Musée de la Ville de Rennes 2393; Musée de la Ville de Rennes 2394; Musée de la Ville de Rennes 2395; Musée de la Ville de Rennes 2396; Musée de la Ville de Rennes 2397; Musée de la Ville de Rennes 2398; Musée de la Ville de Rennes 2399; Musée de la Ville de Rennes 2400; Musée de la Ville de Rennes 2401; Musée de la Ville de Rennes 2402; Musée de la Ville de Rennes 2403; Musée de la Ville de Rennes 2404; Musée de la Ville de Rennes 2405; Musée de la Ville de Rennes 2406; Musée de la Ville de Rennes 2407; Musée de la Ville de Rennes 2408; Musée de la Ville de Rennes 2409; Musée de la Ville de Rennes 2410; Musée de la Ville de Rennes 2411; Musée de la Ville de Rennes 2412; Musée de la Ville de Rennes 2413; Musée de la Ville de Rennes 2414; Musée de la Ville de Rennes 2415; Musée de la Ville de Rennes 2416; Musée de la Ville de Rennes 2417; Musée de la Ville de Rennes 2418; Musée de la Ville de Rennes 2419; Musée de la Ville de Rennes 2420; Musée de la Ville de Rennes 2421; Musée de la Ville de Rennes 2422; Musée de la Ville de Rennes 2423; Musée de la Ville de Rennes 2424; Musée de la Ville de Rennes 2425; Musée de la Ville de Rennes 2426; Musée de la Ville de Rennes 2427; Musée de la Ville de Rennes 2428; Musée de la Ville de Rennes 2429; Musée de la Ville de Rennes 2430; Musée de la Ville de Rennes 2431; Musée de la Ville de Rennes 2432; Musée de la Ville de Rennes 2433; Musée de la Ville de Rennes 2434; Musée de la Ville de Rennes 2435; Musée de la Ville de Rennes 2436; Musée de la Ville de Rennes 2437; Musée de la Ville de Rennes 2438; Musée de la Ville de Rennes 2439; Musée de la Ville de Rennes 2440; Musée de la Ville de Rennes 2441; Musée de la Ville de Rennes 2442; Musée de la Ville de Rennes 2443; Musée de la Ville de Rennes 2444; Musée de la Ville de Rennes 2445; Musée de la Ville de Rennes 2446; Musée de la Ville de Rennes 2447; Musée de la Ville de Rennes 2448; Musée de la Ville de Rennes 2449; Musée de la Ville de Rennes 2450; Musée de la Ville de Rennes 2451; Musée de la Ville de Rennes 2452; Musée de la Ville de Rennes 2453; Musée de la Ville de Rennes 2454; Musée de la Ville de Rennes 2455; Musée de la Ville de Rennes 2456; Musée de la Ville de Rennes 2457; Musée de la Ville de Rennes 2458; Musée de la Ville de Rennes 2459; Musée de la Ville de Rennes 2460; Musée de la Ville de Rennes 2461; Musée de la Ville de Rennes 2462; Musée de la Ville de Rennes 2463; Musée de la Ville de Rennes 2464; Musée de la Ville de Rennes 2465; Musée de la Ville de Rennes 2466; Musée de la Ville de Rennes 2467; Musée de la Ville de Rennes 2468; Musée de la Ville de Rennes 2469; Musée de la Ville de Rennes 2470; Musée de la Ville de Rennes 2471; Musée de la Ville de Rennes 2472; Musée de la Ville de Rennes 2473; Musée de la Ville de Rennes 2474; Musée de la Ville de Rennes 2475; Musée de la Ville de Rennes 2476; Musée de la Ville de Rennes 2477; Musée de la Ville de Rennes 2478; Musée de la Ville de Rennes 2479; Musée de la Ville de Rennes 2480; Musée de la Ville de Rennes 2481; Musée de la Ville de Rennes 2482; Musée de la Ville de Rennes 2483; Musée de la Ville de Rennes 2484; Musée de la Ville de Rennes 2485; Musée de la Ville de Rennes 2486; Musée de la Ville de Rennes 2487; Musée de la Ville de Rennes 2488; Musée de la Ville de Rennes 2489; Musée de la Ville de Rennes 2490; Musée de la Ville de Rennes 2491; Musée de la Ville de Rennes 2492; Musée de la Ville de Rennes 2493; Musée de la Ville de Rennes 2494; Musée de la Ville de Rennes 2495; Musée de la Ville de Rennes 2496; Musée de la Ville de Rennes 2497; Musée de la Ville de Rennes 2498; Musée de la Ville de Rennes 2499; Musée de la Ville de Rennes 2500; Musée de la Ville de Rennes 2501; Musée de la Ville de Rennes 2502; Musée de la Ville de Rennes 2503; Musée de la Ville de Rennes 2504; Musée de la Ville de Rennes 2505; Musée de la Ville de Rennes 2506; Musée de la Ville de Rennes 2507; Musée de la Ville de Rennes 2508; Musée de la Ville de Rennes 2509; Musée de la Ville de Rennes 2510; Musée de la Ville de Rennes 2511; Musée de la Ville de Rennes 2512; Musée de la Ville de Rennes 2513; Musée de la Ville de Rennes 2514; Musée de la Ville de Rennes 2515; Musée de la Ville de Rennes 2516; Musée de la Ville de Rennes 2517; Musée de la Ville de Rennes 2518; Musée de la Ville de Rennes 2519; Musée de la Ville de Rennes 2520; Musée de la Ville de Rennes 2521; Musée de la Ville de Rennes 2522; Musée de la Ville de Rennes 2523; Musée de la Ville de Rennes 2524; Musée de la Ville de Rennes 2525; Musée de la Ville de Rennes 2526; Musée de la Ville de Rennes 2527; Musée de la Ville de Rennes 2528; Musée de la Ville de Rennes 2529; Musée de la Ville de Rennes 2530; Musée de la Ville de Rennes 2531; Musée de la Ville de Rennes 2532; Musée de la Ville de Rennes 2533; Musée de la Ville de Rennes 2534; Musée de la Ville de Rennes 2535; Musée de la Ville de Rennes 2536; Musée de la Ville de Rennes 2537; Musée de la Ville de Rennes 2538; Musée de la Ville de Rennes 2539; Musée de la Ville de Rennes 2540; Musée de la Ville de Rennes 2541; Musée de la Ville de Rennes 2542; Musée de la Ville de Rennes 2543; Musée de la Ville de Rennes 2544; Musée de la Ville de Rennes 2545; Musée de la Ville de Rennes 2546; Musée de la Ville de Rennes 2547; Musée de la Ville de Rennes 2548; Musée de la Ville de Rennes 2549; Musée de la Ville de Rennes 2550; Musée de la Ville de Rennes 2551; Musée de la Ville de Rennes 2552; Musée de la Ville de Rennes 2553; Musée de la Ville de Rennes 2554; Musée de la Ville de Rennes 2555; Musée de la Ville de Rennes 2556; Musée de la Ville de Rennes 2557; Musée de la Ville de Rennes 2558; Musée de la Ville de Rennes 2559; Musée de la Ville de Rennes 2560; Musée de la Ville de Rennes 2561; Musée de la Ville de Rennes 2562; Musée de la Ville de Rennes 2563; Musée de la Ville de Rennes 2564; Musée de la Ville de Rennes 2565; Musée de la Ville de Rennes 2566; Musée de la Ville de Rennes 2567; Musée de la Ville de Rennes 2568; Musée de la Ville de Rennes 2569; Musée de la Ville de Rennes 2570; Musée de la Ville de Rennes 2571; Musée de la Ville de Rennes 2572; Musée de la Ville de Rennes 2573; Musée de la Ville de Rennes 2574; Musée de la Ville de Rennes 2575; Musée de la Ville de Rennes 2576; Musée de la Ville de Rennes 2577; Musée de la Ville de Rennes 2578; Musée de la Ville de Rennes 2579; Musée de la Ville de Rennes 2580; Musée de la Ville de Rennes 2581; Musée de la Ville de Rennes 2582; Musée de la Ville de Rennes 2583; Musée de la Ville de Rennes 2584; Musée de la Ville de Rennes 2585; Musée de la Ville de Rennes 2586; Musée de la Ville de Rennes 2587; Musée de la Ville de Rennes 2588; Musée de la Ville de Rennes 2589; Musée de la Ville de Rennes 2590; Musée de la Ville de Rennes 2591; Musée de la Ville de Rennes 2592; Musée de la Ville de Rennes 2593; Musée de la Ville de Rennes 2594; Musée de la Ville de Rennes 2595; Musée de la Ville de Rennes 2596; Musée de la Ville de Rennes 2597; Musée de la Ville de Rennes 2598; Musée de la Ville de Rennes 2599; Musée de la Ville de Rennes 2600; Musée de la Ville de Rennes 2601; Musée de la Ville de Rennes 2602; Musée de la Ville de Rennes 2603; Musée de la Ville de Rennes 2604; Musée de la Ville de Rennes 2605; Musée de la Ville de Rennes 2606; Musée de la Ville de Rennes 2607; Musée de la Ville de Rennes 2608; Musée de la Ville de Rennes 2609; Musée de la Ville de Rennes 2610; Musée de la Ville de Rennes 2611; Musée de la Ville de Rennes 2612; Musée de la Ville de Rennes 2613; Musée de la Ville de Rennes 2614; Musée de la Ville de Rennes 2615; Musée de la Ville de Rennes 2616; Musée de la Ville de Rennes 2617; Musée de la Ville de Rennes 2618; Musée de la Ville de Rennes 2619; Musée de la Ville de Rennes 2620; Musée de la Ville de Rennes 2621; Musée de la Ville de Rennes 2622; Musée de la Ville de Rennes 2623; Musée de la Ville de Rennes 2624; Musée de la Ville de Rennes 2625; Musée de la Ville de Rennes 2626; Musée de la Ville de Rennes 2627; Musée de la Ville de Rennes 2628; Musée de la Ville de Rennes 2629; Musée de la Ville de Rennes 2630; Musée de la Ville de Rennes 2631; Musée de la Ville de Rennes 2632; Musée de la Ville de Rennes 2633; Musée de la Ville de Rennes 2634; Musée de la Ville de Rennes 2635; Musée de la Ville de Rennes 2636; Musée de la Ville de Rennes 2637; Musée de la Ville de Rennes 2638; Musée de la Ville de Rennes 2639; Musée de la Ville de Rennes 2640; Musée de la Ville de Rennes 2641; Musée de la Ville de Rennes 2642; Musée de la Ville de Rennes 2643; Musée de la Ville de Rennes 2644; Musée de la Ville de Rennes 2645; Musée de la Ville de Rennes 2646; Musée de la Ville de Rennes 2647; Musée de la Ville de Rennes 2648; Musée de la Ville de Rennes 2649; Musée de la Ville de Rennes 2650; Musée de la Ville de Rennes 2651; Musée de la Ville de Rennes 2652; Musée de la Ville de Rennes 2653; Musée de la Ville de Rennes 2654; Musée de la Ville de Rennes 2655; Musée de la Ville de Rennes 2656; Musée de la Ville de Rennes 2657; Musée de la Ville de Rennes 2658; Musée de la Ville de Rennes 2659; Musée de la Ville de Rennes 2660; Musée de la Ville de Rennes 2661; Musée de la Ville de Rennes 2662; Musée de la Ville de Rennes 2663; Musée de la Ville de Rennes 2664; Musée de la Ville de Rennes 2665; Musée de la Ville de Rennes 2666; Musée de la Ville de Rennes 2667; Musée de la Ville de Rennes 2668; Musée de la Ville de Rennes 2669; Musée de la Ville de Rennes 2670; Musée de la Ville de Rennes 2671; Musée de la Ville de Rennes 2672; Musée de la Ville de Rennes 2673; Musée de la Ville de Rennes 2674; Musée de la Ville de Rennes 2675; Musée de la Ville de Rennes 2676; Musée de la Ville de Rennes 2677; Musée de la Ville de Rennes 2678; Musée de la Ville de Rennes 2679; Musée de la Ville de Rennes 2680; Musée de la Ville de Rennes 2681; Musée de la Ville de Rennes 2682; Musée de la Ville de Rennes 2683; Musée de la Ville de Rennes 2684; Musée de la Ville de Rennes 2685; Musée de la Ville de Rennes 2686; Musée de la Ville de Rennes 2687; Musée de la Ville de Rennes 2688; Musée de la Ville de Rennes 2689; Musée de la Ville de Rennes 2690; Musée de la Ville de Rennes 2691; Musée de la Ville de Rennes 2692; Musée de la Ville de Rennes 2693; Musée de la Ville de Rennes 2694; Musée de la Ville de Rennes 2695; Musée de la Ville de Rennes 2696; Musée de la Ville de Rennes 2697; Musée de la Ville de Rennes 2698; Musée de la Ville de Rennes 2699; Musée de la Ville de Rennes 2700; Musée de la Ville de Rennes 2701; Musée de la Ville de Rennes 2702; Musée de la Ville de Rennes 2703; Musée de la Ville de Rennes 2704; Musée de la Ville de Rennes 2705; Musée de la Ville de Rennes 2706; Musée de la Ville de Rennes 2707; Musée de la Ville de Rennes 2708; Musée de la Ville de Rennes 2709; Musée de la Ville de Rennes 2710; Musée de la Ville de Rennes 2711; Musée de la Ville de Rennes 2712; Musée de la Ville de Rennes 2713; Musée de la Ville de Rennes 2714; Musée de la Ville de Rennes 2715; Musée de la Ville de Rennes 2716; Musée de la Ville de Rennes 2717; Musée de la Ville de Rennes 2718; Musée de la Ville de Rennes 2719; Musée de la Ville de Rennes 2720; Musée de la Ville de Rennes 2721; Musée de la Ville de Rennes 2722; Musée de la Ville de Rennes 2723; Musée de la Ville de Rennes 2724; Musée de la Ville de Rennes 2725; Musée de la Ville de Rennes 2726; Musée de la Ville de Rennes 2727; Musée de la Ville de Rennes 2728; Musée de la Ville de Rennes 2729; Musée de la Ville de Rennes 2730; Musée de la Ville de Rennes 2731; Musée de la Ville de Rennes 2732; Musée de la Ville de Rennes 2733; Musée de la Ville de Rennes 2734; Musée de la Ville de Rennes 2735; Musée de la Ville de Rennes 2736; Musée de la Ville de Rennes 2737; Musée de la Ville de Rennes 2738; Musée de la Ville de Rennes 2739; Musée de la Ville de Rennes 2740; Musée de la Ville de Rennes 2741; Musée de la Ville de Rennes 2742; Musée de la Ville de Rennes 2743; Musée de la Ville de Rennes 2744; Musée de la Ville de Rennes 2745; Musée de la Ville de Rennes 2746; Musée de la Ville de Rennes 2747; Musée de la Ville de Rennes 2748; Musée de la Ville de Rennes 2749; Musée de la Ville de Rennes 2750; Musée de la Ville de Rennes 2751; Musée de la Ville de Rennes 2752; Musée de la Ville de Rennes 2753; Musée de la Ville de Rennes 2754; Musée de la Ville de Rennes 2755; Musée de la Ville de Rennes 2756; Musée de la Ville de Rennes 2757; Musée de la Ville de Rennes 2758; Musée de la Ville de Rennes 2759; Musée de la Ville de Rennes 2760; Musée de la Ville de Rennes 2761; Musée de la Ville de Rennes 2762; Musée de la Ville de Rennes 2763; Musée de la Ville de Rennes 2764; Musée de la Ville de Rennes 2765; Musée de la Ville de Rennes 2766; Musée de la Ville de Rennes 2767; Musée de la Ville de Rennes 2768; Musée de la Ville de Rennes 2769; Musée de la Ville de Rennes 2770; Musée de la Ville de Rennes 2771; Musée de la Ville de Rennes 2772; Musée de la Ville de Rennes 2773; Musée de la Ville de Rennes 2774; Musée de la Ville de Rennes 2775; Musée de la Ville de Rennes 2776; Musée de la Ville de Rennes 2777; Musée de la Ville de Rennes 2778; Musée de la Ville de Rennes 2779; Musée de la Ville de Rennes 2780; Musée de la Ville de Rennes 2781; Musée de la Ville de Rennes 2782; Musée de la Ville de Rennes 2783; Musée de la Ville de Rennes 2784; Musée de la Ville de Rennes 2785; Musée de la Ville de Rennes 2786; Musée de

«Le miracle des enfants de la fée»

Exposition photo de Jean-Michel DELAGE

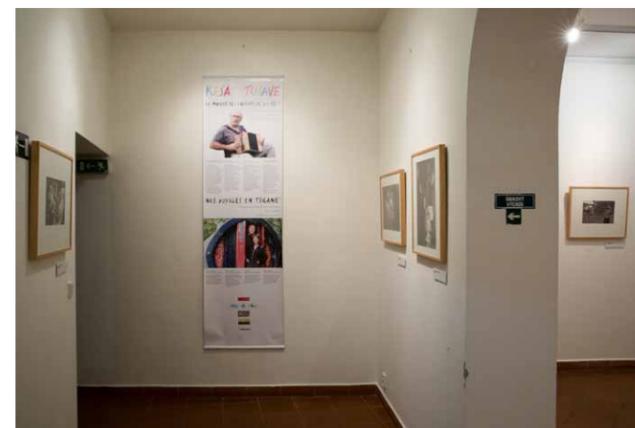
Salle de conférence du Muzeum Romské Kultyry de Brno du 16 avril au 13 septembre 2015.



«Nos voyages en tziganie»

Exposition photo de Claude et Marie-José CARRET

Salle du Rez de Chaussée du Muzeum Romské Kultyry de Brno du 10 avril au 13 septembre 2015.





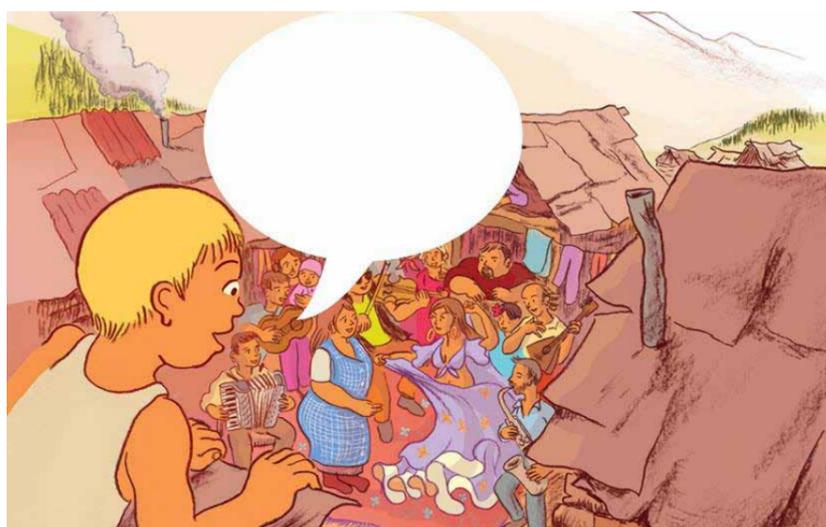
INSTALLATION de l'EXPOSITION

«Ciganes, le paradis des yeux» BD de Johann Le Berre
enrichit de visions d'auteurs (photographes, vidéastes, musiciens...)

Salle d'exposition temporaire du Muzeum Romské Kultury de Brno du 16 avril au 13 septembre 2015.



VISITES des expositions et ATELIERS



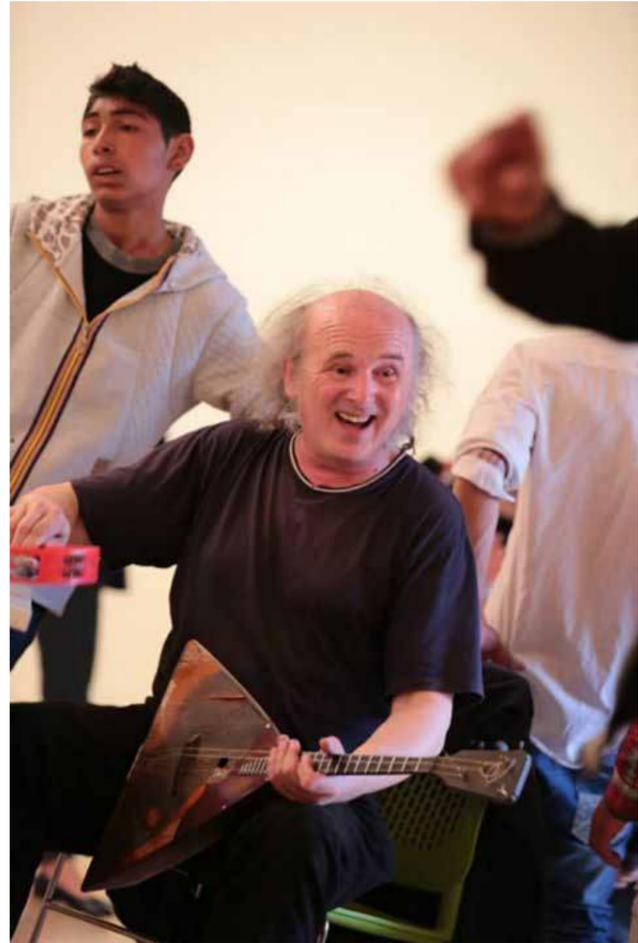
VERNISSAGE le 16 avril 2015



VERNISSAGE



VERNISSAGE/Concert



La Nuit des musées

Concert du groupe Kesaj Tchave

16 mai 2015



LET MUZEJA JAKO STÁTNÍ INSTITUCE

MUZEUM ROMSKÉ KULTURY

DUBEN - ČERVEN

2015

VÝSTAVY
 17. 4. – 13. 9. 2015
VÝSTAVA: KESAJ ČHAVE, PŘÍBĚH DĚTÍ VILY KESAJ
 výstava komiků a fotografií z dílny travanovských autorů, jejichž společným tématem je romský hudební soubor Kesaj Čhava ze Slovenska. Výstavní projekt sestává ze tří částí: "Bohuství Romů" – úryvek z komiksu ilustrátora Johana Le Berna, zachycující tvorbu souboru Kesaj Čhava; "Kesaj Čhava, zážrak děti vily" – fotografie Jessie-Michella Delage; "Náše cesty za Romy" – fotografie Cláudia a Marie-José Caretariových.
VERNISÁŽ DNE 16. 4. V 16.00 HODIN

UMĚLECKÉ DÍLNY S TVORBOU KOMIKSU
 26. 4. 2015 (15:00) | 24. 5. 2015 (15:00) | 21. 6. 2015 (15:00)
 zahrnuje společnou prohlídku výstavy „Kesaj Čhava“ a vlastní tvorbu v ateliéru. Po jednoduchých cvičeních s tužkou a papírem se pracujeme ke svému vlastním komiksu. Program trvá 90 minut, děti mladší šest let mohou přijít pouze v doprovodu rodičů.
MÍSTO KONÁNÍ: MUZEUM ROMSKÉ KULTURY

STÁLÁ EXPOZICE PŘÍBĚH ROMŮ
 Dějiny Romů od starověké Indie po současnost na plese celého jednoho muzejního patra. Prezentace je rozložena do šesti výstavních sálů, kde za doprovodu romské hudby zhlédnete kromě unikátních historických šifrovaných předmětů i umělecká díla a filmové dokumenty, to vše v atraktivních kuliscích, přetvářících návštěvníka hluboko v čas do minulosti. Expozice je plná audiovizuálních prvků a je vhodná pro děti i dospělé. Je ideálním prostředkem pro doplnění výuky základních a středních škol.

FILMOVÉ ČTVRTEKY V MORAVSKÉ ZEMSKÉ KNIHOVNĚ
 Pravidelná filmová promítání pořádána Muzeem romské kultury v prostorách konkrétněho sálu Moravské zemské knihovny. Po projekci následuje diskuse s hostem.

9. 4. FILMOVÝ ČTVRTEK V MORAVSKÉ ZEMSKÉ KNIHOVNĚ
 Rozálle Kohoutková: Jenička a Přeča (ČR, 2015, 72 min.)

21. 5. FILMOVÝ ČTVRTEK V MORAVSKÉ ZEMSKÉ KNIHOVNĚ
 Pásmo archivních slovenských animů Cesta z osady – Újez: Roma (1955), Zuhnera Pero (1960), Žij v bezpečnosti svého rodu (1962), Komplexná Cesta (1977), Biela cesta vedie z osady (1978)

18. 6. FILMOVÝ ČTVRTEK V MORAVSKÉ ZEMSKÉ KNIHOVNĚ
 Tomáš Kratochvíl: Celí petri Čechám (ČR, 2015, 88 min.)

JINÉ AKCE PRO VEŘEJNOST

8. 4. MEZINÁRODNÍ DEN ROMŮ | PROGRAM V MUZEUM ROMSKÉ KULTURY:
 - volné vstupní do stálé expozice Příběh Romů a na výstavy
 - promítání reportáží zachycujících tvorbu slovenského hudebního souboru Kesaj Čhava

PROGRAM NA NÁMĚSTÍ SVOBODY, BRNO:
 - moderní přehlídka z muzejní sbírky historických oděvů různých romských skupin světa
 - prezentace stánků muzea

16. 5. BRNĚNSKÁ MUZEJNÍ NOC V MUZEUM ROMSKÉ KULTURY
PROGRAM:
 18:00 – 18:30 přívod hudebního souboru Kesaj Čhava (SR) ulicí Hvozdova a zpět k muzeu
 18:30 – 19:15 výstavní hudebního souboru Kesaj Čhava (SR) před muzeem
 19:30 – 20:30 přehlídka stálé expozice Příběh Romů s odborným komentářem
 20:30 – 21:30 vystoupení hudebního souboru Kesaj Čhava (SR) před muzeem
 22:00 – 23:00 přehlídka stálé expozice Příběh Romů s odborným komentářem
 18:00 – 22:00 přívodnímu tradičního romského tance – výstava z pavilónu
 18:00 – 20:00 výstavní dílna pro děti
 23:30 poslední vstup do muzea

Muzeem vás budou provázet pravidelně oděné do krajů různých romských skupin světa. Po celou dobu trvání akce budete moci ochutnat tradiční romské pokrmy. **KAZDŮU PRVNÍ NEDELI V MĚSÍCI NABÍZÍ MUZEUM VSTUPY ZDARMA DO STÁLÉ EXPOZICE I NA VÝSTAVY.** V muzeu se nachází také příjemná kaviárna BENG.

MUZEUM ROMSKÉ KULTURY JE I NA FACEBOOKU.

MUZEUM ROMSKÉ KULTURY
 Bratřkavská 67, 602 00 Brno
 tel.: +420 545 571 798, +420 545 581 206 | e-mail: media@rommuz.cz, www.rommuz.cz | MHD: tramvaj 2, 9, zastávka Tražkavská

OTEVÍRACÍ DOBA:
 út-pá 10.00-18.00h, poslední vstup 17.15h | ne 10.00-17.00, poslední vstup 16.15h





MUSÉE DES ROMS

Le Muzéum Romské Kúltury est le seul musée au monde consacré à la culture romani. Situé en République tchèque, ce lieu hors du temps retrace l'histoire d'un peuple fascinant.

TEXTE ET PHOTOS JEAN-MICHEL DELAGE



Capitale de la Moravie et deuxième ville de République tchèque, Brno est davantage connu pour son Grand Prix moto annuel que pour son Musée de la culture tzigane. C'est d'autant plus regrettable que ce musée, unique en son genre, regorge de trésors.

Situé à l'écart du centre-ville historique de Brno, on y accède par la rue Bratislavská. Peu de passants en ces jours printaniers, mais la plupart de ceux que l'on croise sont tziganes, comme le sont aussi les enfants qui jouent sur le trottoir. Ils vivent là, derrière les façades dégradées de ces HLM colorées. Au n° 67 se dresse le Muzéum Romské Kúltury, un grand bâtiment décoré d'une fresque délavée qui renferme la plus grande collection d'objets et documents concernant les tziganes. L'historienne et spécialiste des Roms, Jana Horváthová, qui le dirige en est aussi la cofondatrice. Cette idée, partagée avec son père, Karel Holomek et d'autres intellectuels romani, est née en 1991, juste après la Révolution de velours et la chute du communisme: « Il y avait quelques actions pour mieux faire connaître notre culture, notamment une exposition à Brno », se souvient la jeune femme à la double culture (sa mère est une gadjo, une non-tzigane). « Quand elle s'est terminée, nous nous sommes dit qu'il serait dommage de ne pas montrer de façon permanente ces collections retraçant notre histoire et notre culture. » Il existait quelques départements dédiés à la culture tzigane dans les musées du pays mais « les explications étaient soit insuffisantes soit tout à fait absentes. Cela me dérangeait »!

Il a fallu dix ans pour que le gouvernement tchèque propose de financer la construction d'un bâtiment. « Mais surtout pas dans le centre-ville », se souvient Jana Horváthová, « les élus locaux voulaient éviter la venue des Tziganes dans les beaux quartiers »... Les fondateurs se replient dans le quartier tzigane où elle repère cette belle bâtisse, quoique un peu délabrée. « L'État a pris en charge les travaux et, depuis 2005, nous sommes un musée d'État, chapeauté par le ministère de la Culture. Et nous faisons partie des dix-huit musées les plus importants du pays », souligne-t-elle fièrement.

Roms et Gadgés

La collection permanente, constituée entre 2001 et 2005 est installée au premier étage. On est accueilli par une installation énigmatique, faite de miroirs sur les murs et au plafond qui renvoient l'image du visiteur: « Une vision confuse qui évoque l'incertitude des origines », explique Peter, l'un des guides du musée, car beaucoup de Tziganes ignorent leur histoire, et quand on leur dit qu'ils viennent d'Inde, ils sont un peu déconcertés. Alors cette scénographie est une façon de marquer ce doute. » L'Inde du Nord (le Rajasthan) est d'évidence le berceau de la culture tzigane: les similitudes dans les vêtements, les bijoux, l'apparence physique mais aussi la langue sont multiples.

« Beaucoup de Tziganes ignorent leur histoire. Quand on leur dit qu'ils viennent d'Inde, ils sont un peu déconcertés. »

Pour passer dans la seconde pièce, il faut enjamber un petit miroir brisé, incrusté dans le sol. Il évoque une légende qui raconte qu'en quittant l'Inde, les Tziganes possédaient un miroir, symbole de leur unité. Mais un jour, en Europe, une partie du groupe a voulu s'arrêter tandis que d'autres souhaitaient poursuivre leur route. À la suite d'une dispute, le miroir a été brisé en mille →

UNE PERSÉCUTION CONTINUELLE

« Comme un peu partout en Europe, la vie des Tziganes de Tchécoslovaquie a été difficile », explique Jana Horváthová. Pendant la Première République [1918-1938], la discrimination existait déjà. Les Roms, nomades, devaient posséder une carte de circulation. Puis il y a eu les nazis et les liquidations physiques. Et quand les communistes sont arrivés, ils ont voulu emprisonner les Roms. Et effacer leur histoire. C'était une liquidation morale et culturelle. » Les Tziganes ont vu, dans la chute du Mur et la Révolution de velours à la fin des années 1980, l'espoir de temps meilleurs. Sans imaginer que le capitalisme allait les broyer, plus encore que le reste de la population... Aujourd'hui, il y aurait environ 250 000 Roms en République tchèque. Et seulement 40% parleraient le romani.

→ morceaux... Depuis, les Roms se sont divisés en milliers de groupes, chacun emportant un morceau du miroir.

Dans les pièces suivantes, c'est toute la culture tzigane qui s'offre au visiteur, avec ces scènes de vie reconstituées, objets dédiés à la magie noire. Mais on trouve aussi une potence qui, en d'autres temps, servait à pendre ceux qui s'aventuraient trop près des villages... La documentation est d'une richesse extraordinaire : photos, vidéos, reproductions de livres, de gravures et de dessins. On regrette vraiment que les informations ne soient données qu'en tchèque et en langue romani. Car de nombreux touristes qui passent par la deuxième ville de République tchèque visitent le musée. Sophie, une Française de passage, a découvert avec grand plaisir l'établissement. « Je m'attendais à quelque chose d'assez kitch, un écomusée folklorique. Mais c'est un véritable musée, avec une exposition permanente très riche, remplie d'images et de sons. Je me suis immergée dans le monde et la culture tzigane. »

Après une section présentant l'activité musicale, violons, cymbalum et autres guitares, un grand drapeau hitlérien refroidit un peu le visiteur : on estime à plus de 500 000 le nombre de Tziganes assassinés, la plupart gazés dans les camps. Sur les écrans, les témoignages de rescapés, hélas en tchèque. Et ce livre où figurent les noms de tous ceux qui ne sont jamais revenus grâce les sangs. « Durant cette période, presque tous les Tziganes de la partie tchèque de la Tchécoslovaquie ont été exterminés », précise Jana Horváthová, « mon grand-père est l'un des 500 survivants des camps ». Aujourd'hui, la grande majorité des Tziganes vivant en République tchèque sont d'origine slovaque.

30000 objets et documents dans les réserves du musée

Changement radical d'atmosphère dans la section suivante. Les tableaux des artistes romani éclatent de joie de vivre. Reconstitutions d'intérieurs, photos de banquets, de mariages, de fêtes religieuses... On retrouve l'imaginaire du monde tzigane qui fait fantasmer et rêver à travers sa musique (Django Reinhardt, Goran Bregovic...), le cinéma (Emir Kusturica, Tony Gatlif...) et même l'opéra, avec le *Carmen* de Bizet.

Mais bien vite, la sombre réalité reprend ses droits. Le parcours se termine dans un sas recouvert d'articles de journaux tchèques récents qui relatent des attaques de néonazis contre les villages romani ou la construction de murs afin de séparer les Tziganes du reste de la population. Le quotidien des Tziganes tchèques est toujours aussi difficile.

« Quand nous avons ouvert, nous espérions autant de visiteurs romani que de "blancs" », reconnaît Jana Horváthová. « Les premiers pour y découvrir leurs origines et les autres pour s'informer sur cette population qui partage leur pays. » Mais les fondateurs ont vite déchanté : « Les études affirment que 90 % des Tchèques sont contre les Roms », se désole-t-elle. Heureusement, les élèves des lycées



Ci-dessus, exposition temporaire autour de Kesaj Tchavé.



Des millions de Tziganes vivent en Europe dans des conditions particulièrement difficiles. Il est essentiel de faire découvrir la richesse de leur culture pour changer le regard porté sur eux.

VOIR

Muzeum Romské Kultyry
Bratislava 67
602 00 Bmo
www.rommuz.cz

et des écoles primaires sont des visiteurs réguliers. Des visites pédagogiques qui ont pour but d'améliorer les relations entre les uns et les autres. Pourtant, Jana Horváthová et son équipe ne désarment pas. Ni les lettres anonymes racistes, ni même les menaces de mort contre elle et ses enfants n'empêcheront le musée de vivre et, espère-t-elle, de prospérer. « Nous aimerions continuer à nous agrandir. Mais nos moyens sont limités et nous manquons de place pour présenter tout ce qui est stocké dans nos réserves. Et nous continuons à collecter à travers l'Europe tout ce qui concerne le peuple romani. »

Vaste chantier, à l'heure où, en République tchèque comme ailleurs en Europe, les Tziganes sont en butte au rejet, à l'ostracisme et aux discriminations. Ils sont des millions à vivre en Europe dans des conditions difficiles voire inhumaines. Faire vivre et découvrir l'immensité et la richesse de leur culture et de leur histoire est un élément essentiel pour changer le regard sur eux. ■



République tchèque

Un musée dédié à la culture tsigane

La ville de Brno, seconde métropole tchèque, possède un musée unique au monde ! Il est entièrement consacré à la culture tsigane.

Le Muzeum romské kultury a vu le jour en 2000, à l'initiative d'un groupe d'intellectuels tsiganes qui envisageaient de faire découvrir leur culture au plus grand nombre. Le projet de départ est né tout juste après la Révolution de velours, au début des années 1990. Une association est créée afin de mettre en lumière la culture tsigane. Une première grande exposition a lieu à Brno. « Et comme elle a rencontré un certain succès, nous avons ensuite été accueillis dans d'autres musées de la ville », se souvient Jana Horvathova, l'une des créatrices et actuelle directrice de l'établissement. Un acte fondateur qui encourage les protagonistes à voir plus grand. « Nous nous sommes dit qu'il fallait penser un lieu permanent pour accueillir ces collections. » Il aura fallu attendre l'an 2000 pour que le ministère de la Culture tchèque (1) propose de soutenir le projet de musée. « L'État voulait financer la construction d'un bâtiment, se souvient Jana Horvathova, mais la municipalité de Brno, à l'époque, ne l'entendait pas ainsi. Il n'en voulait pas en centre-ville... Par peur qu'il ne soit envahi par les tsiganes. » Alors l'équipe se replie dans un quartier majoritairement peuplé de tsiganes. Au 67 de la rue Bratislavka, l'équipe repère un beau bâtiment. Mais il est délabré. L'État paie tous les travaux et le musée est inauguré en 2005.

DES VISITES À BUT PÉDAGOGIQUE

Progressivement, la collection permanente s'enrichit. Dernière une scénographie riche, les visiteurs peuvent s'introduire dans le monde et la culture tsiganes. Le parcours démarre aux origines, ou plutôt à l'incertitude des origines, à travers une curieuse installation faite de miroirs. Ils renvoient l'image du visiteur au milieu d'éléments, de costumes et de bijoux d'Inde du Nord, berceau de la culture tsigane. Tout cela crée une vision confuse, effet voulu. « Beaucoup de Tsiganes ignorent leur histoire, et notamment le fait que le grand voyage vers l'Europe a démarré en Inde, explique Peter, guide au sein du musée. Cette scénographie amplif



fie ce doute. » Mais les similitudes des vêtements, du physique et surtout de la langue (une animation permet d'écouter quelques mots en hindi puis en rom) effacent les doutes, ce sont bien là les racines de ce peuple ! Peter accompagne un groupe de collégiens « blancs ».

Pour ces jeunes tchèques, l'exotisme est au rendez-vous. Car on ne peut pas dire que les relations entre la population majoritaire et les tsiganes soient cordiales... « Beaucoup d'élèves passent les portes du musée, reconnaît Jana Horvathova, et ça c'est plutôt positif et encourageant pour l'avenir des relations entre les deux communautés. » Mais au lancement du projet, les fondateurs, optimistes, pensaient que nombre de Tchèques « blancs » viendraient s'informer sur cette population partageant leur pays. En réalité, ils sont très peu à visiter le musée... « Est-ce si inattendu quand les études affirment que 90 % des Tchèques sont anti-tsiganes ? », avoue, dépitée, la directrice. Au fil du parcours, le visiteur s'imprègne peu à peu de la richesse de cette culture. Sans jamais sombrer dans une vision folklorique.

Chaque section est richement dotée. Vidéos, photographies, objets de la vie quotidienne mais également évocation de la magie noire, bien présente à certaines époques ! « Nous avons plus de 30 000 objets et documents conservés dans

Musée de la culture rom à Brno.

“Beaucoup de Tsiganes ignorent leur histoire, et le fait que le grand voyage vers l'Europe a démarré en Inde.”

(1) En 1993, la Tchécoslovaquie s'est divisée en deux pays : la République tchèque et la Slovaquie.



Jana Horvathova, directrice et cofondatrice du Musée de la culture rom à Brno.

les réserves du musée, bien trop petit pour tout accueillir », admet la directrice. Les responsables ont subtilement entremêlé cet univers qui fascine (le cinéma avec Kusturica, Gatlif, la musique avec Bregovic ou la musique manouche...) aux drames subis par les Tsiganes de toute l'Europe.

L'évocation de l'éradication des populations tsiganes par les nazis rappelle les atrocités subies par ce peuple. Scénographie glaçante, chambres à gaz... « Les Tsiganes de la partie tchèque de Tchécoslovaquie ont été pratiquement tous exterminés », souligne Jana Horvathova, dont le grand-père fait partie des cinq cents survivants des camps de concentration... La plupart des Tsiganes vivent aujourd'hui dans les pays d'origine slovaque. Après les horreurs du nazisme, les communistes ont voulu enfermer les Roms (2) et effacer leur histoire. « Une liquidation morale et culturelle. » Et si la population tsigane a cru, à la chute du mur, à la liberté, ils ne se doutaient pas qu'une société capitaliste allait à son tour les broyer...

“Les études affirment que 90 % des Tchèques sont anti-tsiganes.”

(2) Le terme « Rom » ou « Rrom », qui signifie « homme » dans toutes les variantes du romani, désigne à la fois une branche spécifique originaire d'Europe orientale et balkanique, et l'ensemble des Gitans, Tsiganes, Manouches, Sintés, Kalés... Ces autres noms renvoient à diverses zones, époques, métiers, etc.

LE PRÉSENT N'ENGAGE GUÈRE À L'OPTIMISME

En Tchéquie comme ailleurs en Europe, la situation des Tsiganes et des Roms ne semble pas aller vers une amélioration. La sortie de l'exposition

se fait à travers un sas tapissé de coupures de presse. Des articles évoquant les agressions par des néo-nazis, la construction de murs pour isoler les quartiers tsiganes... Comme si l'histoire se répétait éternellement.

« Nous recevons des menaces de mort, des lettres anonymes, avoue Jana Horvathova, mais cela ne nous empêchera pas de prospérer et de continuer à nous agrandir. » Malgré le manque de moyens et ces pressions racistes, les responsables du musée voyagent régulièrement en Europe afin de collecter tout ce qui raconte le peuple rom. Le musée tsigane, unique en son genre, se doit d'être connu au-delà des frontières de la République tchèque.

Jean-Michel Delage

Kesaj Tchavé, bientôt à Rennes !

Le musée a accueilli jusqu'au mois de septembre une exposition éphémère autour du projet Kesaj Tchavé, partenaire du CCFD-Terre Solidaire. Plusieurs projets ont été inspirés par ce groupe d'enfants tsiganes chanteurs et danseurs, originaires de l'ouest de la Slovaquie. Johann Le Berre, graphiste rennais, travaille actuellement sur une bande dessinée racontant l'aventure des « enfants de la fée » et de leurs bienfaiteurs, Ivan et Helena Akimov. Johann a réalisé la scénographie de cette exposition autour de ses planches dessinées, mais aussi des vidéos et des photographies de ce groupe d'enfants. L'exposition devrait être visible en 2016 à Rennes, ville jumelée avec Brno !

J.-M. D.

<http://kesaj.blogspot.fr/>



Représentation du groupe Kesaj Tchavé dans un village de Slovaquie.

À gauche, Ivan, le fondateur du groupe.




**MUZEUM
ROMSKÉ
KULTURY**
LET MUZEA JAKO
STÁTNÍ INSTITUCE

MUZEUM ROMSKÉ KULTURY
VÁS ZVE NA VÝSTAVU

KESAJ CHAVE

PŘÍBĚH DĚTÍ VÍLY KESAJ
THE CHILDREN OF THE KESAJ FAIRY, OUR TRUTH

Výstava komiksů a fotografií z dílny francouzských autorů o romském hudebním souboru Kesaj Chave

Výstava je součástí festivalu Bonjour Brno.
Výstava trvá od 17. 4. do 13. 9. 2015. Vernisáž dne 16. 4. 2015 v 16.00 hodin.

